

1. Jedinečný identifikační kód výrobku
Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků HEAT W 2G 59.50.01
1b
2. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách s ohřevem vody.
3. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Zplnomocněný zástupce
5. Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků 3
Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku 30-12827 / 2015-07-09
Číslo zkušebního protokolu 30-12827-T / 2015-06-30
6. Oznamovaný subjekt NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonizovaná norma EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý výkon (kW)	Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
HEAT W 2G 59.50.01	1171	690	502	13,0	9,3	3,545	180	12

Požární bezpečnost

Splněno

Emise spalín (CO ve spalínách při O₂ = 13 %)

0,0700
≤ 1250

%
mg/Nm³

Únik nebezpečných látek

NPD

Teplota povrchu

Splněno

Elektrická bezpečnost

NPD

Maximální provozní přetlak

2,0

bar

Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem

NPD

Tepelný výkon | Energetická účinnost

Splněno

Jmenovitý tepelný výkon

13,0

kW

Tepelný tok do prostoru

3,7

kW

Tepelný tok na straně vody

9,3

kW

Účinnost

η 86,8

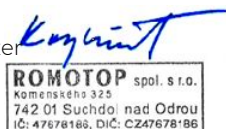
%

**) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost*

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Produktový a inovační manažer



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku
Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov HEAT W 2G 59.50.01 1b
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Výrobok pre vykurovanie priestorov v obytných budovách s ohrevom vody.
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Splnomocnený zástupca ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3
Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 30-12827 / 2015-07-09
Číslo skúšobného protokolu 30-12827-T / 2015-06-30
Skúšobňa NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizovaná technická špecifikácia EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý výkon (kW)	Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
HEAT W 2G 59.50.01	1171	690	502	13,0	9,3	3,545	180	12
Požiarna bezpečnosť	Splnené							
Vzdialenosť od horľavých materiálov	Zadná (d _R)				400	mm		
	Čelná (d _P)				800	mm		
	Čelná k podlahe (d _F)				---	mm		
	Bočná (d _S)				400	mm		
	Bočná presklená stena (d _{S1})				---	mm		
	Bočná – výklenok (d _{S2})				---	mm		
	Bočná – umiestnenia 45° (d _{S3})				---	mm		
	Od stropu (d _C)				800	mm		
Reakcia na oheň	A1 podľa EN 13510-1							
Riziko vypadnutia horiaceho paliva	Splnené							
Emisia spalín (CO v spaliniach pri O ₂ = 13 %)	0,0700				%			
	871				mg/Nm ³			
Únik nebezpečných látok	NPD							
Teplota povrchu	Splnené							
Elektrická bezpečnosť	Nie je relevantné							
Čistiteľnosť	Splnené							
Maximálny prevádzkový pretlak	2,0				bar			
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone	191				°C			
Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone	197				°C			
Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom	Nie je relevantné							
Tepelný výkon Energetická účinnosť					Splněno			
Menovitý výkon	13,0				kW			
Tepelný tok do priestoru	3,7				kW			
Tepelný tok na straně vody	9,3				kW			
Účinnosť	η 86,8				%			

* „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Vladimír Krajčák
Produktový a inovačný manažer



Spracované za výrobcu a jeho mene:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu HEAT W 2G 59.50.01
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych 1b
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń
zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną w budynkach mieszkalnych z ogrzewaniem wody.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz adres kontaktowy producenta ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Upoważniony przedstawiciel ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3
Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 30-12827 / 2015-07-09
Sprawozdanie z badań Nr. 30-12827-T / 2015-06-30
Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Powiązana specyfikacja techniczna EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklarowane właściwości produktu

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Moc cieplna znamionowa (kW)	Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
HEAT W 2G 59.50.01	1171	690	502	13,0	9,3	3,545	180	12
Bezpieczeństwo pożarowe					Spełnione			
Odległość od materiałów palnych					Tylna (d _R)	400	mm	
					Czołowa (d _P)	800	mm	
					Czołowa do podłogi (d _F)	---	mm	
					Boczne (d _S)	400	mm	
					Od strony szkła ścianki (d _{S1})	---	mm	
					Boczne – nisza (d _{S2})	---	mm	
					Boczne – lokalizacja 45° (d _{S3})	---	mm	
Reakcja na ogień					Z sufitu (d _C)	800	mm	
Reakcja na ogień					A1 zgodnie z EN 13510-1			
Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału					Spełnione			
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O ₂ = 13 %)					0,0700		%	
					871		mg/Nm ³	
Wyciek substancji niebezpiecznych					NPD			
Temperatura powierzchni					Spełnione			
Bezpieczeństwo elektryczne					Nieistotne			
Utrzymanie w czystości					Spełnione			
Maksymalne nadciśnienie robocze					2,0		bar	
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej					191		°C	
Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej					197		°C	
Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych					Nieistotne			
Moc cieplna Sprawność energetyczna					Spełnione			
Moc cieplna znamionowa					13,0		kW	
Przepływ ciepła v powietrze					3,7		kW	
Przepływ ciepła po stronie wody					9,3		kW	
Sprawność					η 86,8		%	

(*) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Manager ds. produkcji i innowacji



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja HEAT W 2G 59.50.01
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem 1b
2. Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban Készülék fűtéshez lakóépületekben vízmelegítéssel.
3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Meghatalmazott képviselő **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek) 3
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 30-12827 / 2015-07-09
Számú vizsgálati jelentés 30-12827-T / 2015-06-30
Jelölt vizsgálati laboratórium NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizált műszaki előírások EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt 15a B-VG 2015 EN 16510

7. A bejelentett tulajdonságok termékekre

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges teljesítmény (kW)	A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
HEAT W 2G 59.50.01	1171	690	502	13,0	9,3	3,545	180	12

Tűzbiztonság

Eleget tesz

Távolság gyúlékony anyagoktól

Hátsó fal (d_R)	400	mm
Első (d_P)	800	mm
Első a padlóra (d_F)	---	mm
Oldalfal (d_S)	400	mm
Oldalfal üveggel (d_{S1})	---	mm
Oldalfal – bemélyedése (d_{S2})	---	mm
Oldalfal – elhelyezése 45° (d_{S3})	---	mm
Mennyezettől (d_C)	800	mm

Tűzre reagálás

AI az EN 13510-1 szabvány szerint

Az üzemanyag kiegészének veszélye

Eleget tesz

Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban $O_2 = 13\%$)

0,0700	%
871	mg/Nm ³

Veszélyes anyagok szivárgása

NPD

Felsőzíni hőmérséklet

Eleget tesz

Elektromos biztonság

Nem releváns

Tisztíthatóság

Eleget tesz

Maximális üzemi túlnyomás

2,0	bar
-----	-----

Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett

191	°C
-----	----

A füstgáz hőmérséklete a füstcsőnk mögött a névleges hőteljesítménynél

197	°C
-----	----

Mechanikai ellenálló képesség (a huzattörök terhelhetősége)

Nem releváns

Hőteljesítmény | Energetikai hatások

Eleget tesz

Névleges teljesítmény

13,0	kW
------	----

Helyiség fűtési teljesítmény

3,7	kW
-----	----

Vízmelegítési teljesítmény

9,3	kW
-----	----

Hatásfok

η 86,8	%
--------	---

*) „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Vladimír Krajiček
Termék- és innovációs menedzser



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

1. Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products	HEAT W 2G 59.50.01 1b
2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification	Room heater for in residential buildings with hot water preparation.
3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Authorised representative	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products	3
Report: Assessment of the Performance of Construction Product	30-12827 / 2015-07-09
Test report no.	30-12827-T / 2015-06-30
6. Nominated test laboratory	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonised technical specification	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt 15a B-VG 2015 EN 16510	

7. Declared qualities stated

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal output (kW)	Hot-water exchanger output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
HEAT W 2G 59.50.01	1171	690	502	13,0	9,3	3,545	180	12
Fire safety					Fulfilled			
Distance from flammable materials					Back (d _R)	400	mm	
					Front (d _F)	800	mm	
					Front to the floor (d _F)	---	mm	
					Side (d _S)	400	mm	
					Side with glass (d _{S1})	---	mm	
					Side – niche (d _{S2})	---	mm	
					Side – location 45° (d _{S3})	---	mm	
					From the ceiling (d _C)	800	mm	
Fire behaviour					A1 according to EN 13510-1			
Risk of falling out burning fuel					Fulfilled			
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O ₂ = 13 %)					0,0700 871	% mg/Nm ³		
Release of dangerous substances					NPD			
Surface temperature					Fulfilled			
Electric safety					Not relevant			
Cleanability					Fulfilled			
Maximum operating overpressure					2,0	bar		
Mean flue gas temperature					191	°C		
Mean flue gas temperature after throat					197	°C		
Mechanical ruggedness to flue gas loading					Not relevant			
Heat output Energy efficiency					Fulfilled			
Nominal output (kW)					13,0	kW		
Room thermal heating output					3,7	kW		
Water thermal heating output					9,3	kW		
Efficiency					η 86,8	%		

**) „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated*

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Product and innovative manager



Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps
Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht 1b
2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation Raumheizer für Wohngebäude mit Warmwasserbereitung.
3. Hersteller ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Bevollmächtigter Vertreter ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten 3
Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes 30-12827 / 2015-07-09
Prüfbericht Nr. 30-12827-T / 2015-06-30
Benanntes Prüflabor / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonisierte technische Spezifikation EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
HEAT W 2G 59.50.01	1171	690	502	13,0	9,3	3,545	180	12
Brandsicherheit					Erfüllt			
Abstand zu brennbaren Materialien					Rückwand (d _R)	400	mm	
					Strahlungsbereich (d _p)	800	mm	
					Strahlungsbereich zum Boden (d _F)	---	mm	
					Seitenwände (d _s)	400	mm	
					Seite mit Glas (d _{s1})	---	mm	
					Seite – Nische (d _{s2})	---	mm	
					Seite – Ausrichtung 45° (d _{s3})	---	mm	
Decke (d _c)					800	mm		
Brandverhalten					A1 nach EN 13510-1			
Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen					Erfüllt			
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O ₂ = 13 %)					0,0700 871	% mg/Nm ³		
Freisetzung von gefährlichen Stoffen					NPD			
Oberflächentemperatur					Erfüllt			
Elektrische Sicherheit					Nicht relevant			
Reinigbarkeit					Erfüllt			
Maximaler Betriebsdruck					2,0	bar		
Abgastemperatur					191	°C		
Abgastemperatur hinter dem Stutzen					197	°C		
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)					Nicht relevant			
Wärmeleistung Energieeffizienz					Erfüllt			
Nennwärmeleistung					13,0	kW		
Nenn-Raumwärmeleistung					3,7	kW		
Nenn-Wasserwärmeleistung					9,3	kW		
Wirkungsgrad					η 86,8	%		

*), „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Vladimír Krajiček
Product und -Innovationleiter



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
Mgr. Ondřej Šuba
Techniker

1.	Code d'identification du produit type Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction	HEAT W 2G 59.50.01 1b
2.	Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable	Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels avec chauffage de l' eau.
3.	Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Représentant autorisé	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction	3
	Report d'évaluation des caractéristiques du produit de construction	30-12827 / 2015-07-09
	Document N°	30-12827-T / 2015-06-30
	Organisme certificateur	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6.	Norme(s) Européennes	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
	Flamme Verte	✓ Ecodesign
	✓ BImSchV2	✓ DIN+
	DIBt	15a B-VG 2015
		EN 16510

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance nominale (kW)	Puissance nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
HEAT W 2G 59.50.01	1171	690	502	13,0	9,3	3,545	180	12
Sécurité incendie					Conforme			
Distance aux matériaux combustibles	Arrière (d _R)				400	mm		
	Avant (d _P)				800	mm		
	Avant (par rapport au sol) (d _F)				---	mm		
	Latéral (d _S)				400	mm		
	Latéral avec vitre (d _{S1})				---	mm		
	Latéral – niche (d _{S2})				---	mm		
	Latéral – emplacement 45° (d _{S3})				---	mm		
Plafond (d _C)				800	mm			
Le comportement du feu					A1 selon la norme 13510-1			
Risque de retombées de matières brûlantes					Conforme			
Résidus de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O ₂ = 13 %)					0,0700 871	% mg/Nm ³		
Fuite de substances dangereuses					NPD			
Température de surface					Conforme			
Sécurité électrique					Non pertinent			
Ramonage					Conforme			
Surpression maximale de fonctionnement					2,0	bar		
Température moyenne des résidus de combustion					191	°C		
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie					197	°C		
Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion					Non pertinent			
Indice de performance					0,4			
Production de chaleur Efficacité énergétique					Conforme			
Puissance nominale					13,0	kW		
Puissance de chauffage interieure					3,7	kW		
Puissance de chauffage dans l'eau					9,3	kW		
Éfficacité					η 86,8	%		

(*) „NPD” (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Vladimír Krajčiček
Directeur produits et innovation



Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto
Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto HEAT W 2G 59.50.01 1b
2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate Riscaldatore della stanza per edifici residenziali con la produzione di acqua calda.
3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Rappresentante autorizzato ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto 3
Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione 30-12827 / 2015-07-09
Rapporto di prova nr. 30-12827-T / 2015-06-30
Laboratorio di prova designato / nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Specificazioni tecniche armonizzate EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Potenza nominale (kW)	Potenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
HEAT W 2G 59.50.01	1171	690	502	13,0	9,3	3,545	180	12
Sicurezza antincendio					Conforme			
Distanza da materiali infiammabili					Posteriore (d _R)	400	mm	
					Anteriore (d _P)	800	mm	
					Anteriore (rispetto al pavimento)(d _F)	---	mm	
					Laterali (d _S)	400	mm	
					Vetrata laterale (d _{S1})	---	mm	
					Laterali – nicchia (d _{S2})	---	mm	
					Laterali – posizione 45° (d _{S3})	---	mm	
					Dal soffitto (d _C)	800	mm	
Comportamento al fuoco					A1 a EN 13510-1			
Rischio di caduta di combustibile ardente					Conforme			
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O ₂ = 13 %)					0,0700 871	% mg/Nm ³		
Perdita di sostanze pericolose					NPD			
Temperatura di superficie					Conforme			
Sicurezza elettrica					Non pertinente			
Pulibilità					Conforme			
Sovrappressione massima di funzionamento					2,0	bar		
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale					191	°C		
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale					197	°C		
Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico					Non pertinente			
Prestazioni termiche Efficienza energetica					Conforme			
Potenza nominale					13,0	kW		
Potenza termica all'ambiente					3,7	kW		
Potenza termica all'acqua					9,3	kW		
Efficienza					η 86,8	%		

*) „NPD” (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

Ing. Vladimír Krajčůek
Responsabile sviluppo
e innovazione prodotti



Elaborato da e per conto del produttore:
Mgr. Ondřej Šuba
Ingegnere

1. Edinstvena identifikacijska koda vrste izdelka
Tip, serija, serijska številka ali kateri koli drug element, ki omogoča identifikacijo proizvoda
2. Namenska uporaba vgradnega proizvoda v skladu z ustrezno usklajeno tehnično specifikacijo
3. Ime in kontaktni naslov proizvajalca
4. Pooblaščen zastopnik
5. Sistem / sistemi ocenjevanja in preverjanja stabilnosti proizvoda
6. Harmonizirana tehnična specifikacija

HEAT W 2G 59.50.01

1b

Sobno grelna telo za stanovanjske zgradbe z ogrevanjem vode.

ROMOTOP spol. s r.o.

Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

ROMOTOP spol. s r.o.

Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

3

Poročilo: Ocena učinkovitosti proizvoda

30-12827 / 2015-07-09

Testno poročilo št.

30-12827-T / 2015-06-30

Imenovani testni laboratorij

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklaracija lastnosti

Tip produkta	Glavne dimenzije (mm)			Nominal moč (kW)	Izhod toplovodnega izmenjevalnika (kW)	Poraba goriva (kg/h)	Premer dimne cevi (mm)	Vlek dimnika (Pa)
	Višina	Dolžina	Globina					
HEAT W 2G 59.50.01	1171	690	502	13,0	9,3	3,545	180	12

Požarna varnost

Izpolnjeno

Odmik od gorljivih materialov

Zadaj (d_R)	400	mm
Spredaj (d_P)	800	mm
Spredaj (glede na tla) (d_F)	---	mm
Stran (d_S)	400	mm
Stran s steklom (d_{S1})	---	mm
Stran – niša (d_{S2})	---	mm
Stran – lokacija 45° (d_{S3})	---	mm
S stropa (d_C)	800	mm

Reakcija na ogenj

A1 v skladu z EN 13510-1

Nevarnost požara zaradi izpada goriva

Izpolnjeno

Emisije izgorovalnih plinov (CO v dimne pline pri $O_2 = 13\%$)

0,0700
871 %
mg/Nm³

Izpust nevarnih snovi

NPD

Temperatura površine

Izpolnjeno

Električna varnost

Ni relevantno

Čiščenje

Izpolnjeno

Delovni tlak

2,0 bar

Temperatura dimnih plinov

191 °C

Temperatura dimnih plinov po grlu

197 °C

Mehanska odpornost (za instalacijo odvoda izpušnih plinov)

Ni relevantno

Toplotna moč | Energetska izkoristek

Izpolnjeno

Nominal moč

13,0 kW

Toplotna moč ogrevanja prostora

3,7 kW

Toplotna moč ogrevanja vode

9,3 kW

Učinkovitost

 η 86,8 %

*) „NPD“ (No Performance Determined), če nobena kvaliteta ni zapisana

8. Lastnosti zgoraj omenjenega izdelka so v skladu z deklariranimi lastnostmi. Za to izjavo o zmogljivosti je odgovoren izključno zgoraj omenjeni proizvajalec v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011.

Značilnosti izdelka(-ov) iz točk 1 in 2 so v skladu z lastnostmi iz točke 7.

Ing. Vladimír Krajčák
Produktni in inovativni vodja

Obdelano s strani proizvajalca in v njegovem imenu:
Mgr. Ondřej Šuba
Tehnik

- Tuotetypin yksilöllinen tunnistuskoodi
HEAT W 2G 59.50.01
1b
- Rakennustuotteen aiottu käyttö asianmukaisen
yhdennukaistetun teknisen eritelmän mukaisesti
Huonelämmitin asuinrakennuksiin,
veden lämmityksen kanssa.
- Valmistajan nimi, yrityksen tai rekisteröidyn
tavaramerkin nimi ja yhteystiedot
KOMENSKÉHO 325, 742 01 SUCHDOL NAD ODROU, CZECH REPUBLIC
ROMOTOP spol. s r.o.
- Valtuutettu edustaja
KOMENSKÉHO 325, 742 01 SUCHDOL NAD ODROU, CZECH REPUBLIC
ROMOTOP spol. s r.o.
- Rakennustuotteiden ominaisuuksien vakauden arviointi- ja valvontajärjestelmä(t)
3
Raportti: Rakennustuotteen suorituskyvyn arvioinnin
30-12827 / 2015-07-09
Testausraportti nro
30-12827-T / 2015-06-30
Nimetty testauslaboratorio
NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
- Yhdennukaistettu tekninen eritelmä
EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Ilmoitetut ominaisuudet

Tuotteen tyyppi	Päämitat (mm)			Nimellisteho (kW)	Kuumavesivaihtimen teho (kW)	Polttoaineen kulutus (kg/h)	Savuputken halkaisija (mm)	Savuputken veto (Pa)
	Korkeus	Leveys	Syvyys					
HEAT W 2G 59.50.01	1171	690	502	13,0	9,3	3,545	180	12

Paloturvallisuus

Täyttyy

Suojaetäisyydet syttyviin materiaaleihin

Takaosa (d_R)	400	mm
Etuosa (d_P)	800	mm
Etuosasta lattiaan (d_F)	---	mm
Sivu (d_S)	400	mm
Sivu, jossa lasia (d_{S1})	---	mm
Sivu – syvennys (d_{S2})	---	mm
Sivu – sijainti 45° (d_{S3})	---	mm
Katosta (d_C)	800	mm

Palamiskäyttäytyminen

Al standardin EN 13510-1 mukaan

Palavan polttoaineen putoamisvaara

Täyttyy

Pölykaasupäästöt (CO savukaasuissa, $O_2 = 13 \%$)

0,0700	%
871	mg/Nm ³

Vaarallisten aineiden vapautuminen

Ei ilmoitettu

Pintalämpötila

Täyttyy

Sähköturvallisuus

Ei sovelleta

Puhdistettavuus

Täyttyy

Suurin käyttölipaine

2,0	bar
-----	-----

Savukaasun keskimääräinen lämpötila

191	°C
-----	----

Savukaasun keskimääräinen lämpötila supistuksen jälkeen

197	°C
-----	----

Mekaaninen kestävyys savukaasun kuormitusta vastaan

Ei sovelleta

Lämmöntuotto | Energiatehokkuus

Täyttyy

Nimellisteho (kW)

13,0	kW
------	----

Huoneen lämmitysteho

3,7	kW
-----	----

Veden lämmitysteho

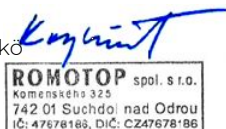
9,3	kW
-----	----

Tehokkuus

η 86,8	%
--------	---

- Edellä mainitun tuotteen ominaisuudet ovat ilmoitettujen ominaisuuksien mukaiset. Tämä suorituskykyä koskeva vakuutus on annettu edellä mainitun valmistajan yksinomaisella vastuulla asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti.

Edellä 1. ja 2. kohdassa tarkoitettujen tuotteiden ominaisuudet ovat 7. kohdassa tarkoitettujen ominaisuuksien mukaiset.

Ing. Vladimír Krajiček
Tuote- ja innovaatiopäällikkö

Valmistajan käsittelijä:
Mgr. Ondřej Šuba
Teknikko

1. Tootetüübi unikaalne identifitseerimiskood
Tüüp, seeria, seerianumber või muu ehitustoote identifitseerimist võimaldav element HEAT W 2G 59.50.01
1b
2. Ehitustoote kasutusotstarve vastavalt kohaldatavale harmoneeritud tehnilisele spetsifikatsioonile Eluruumide küttesead
koos vee kuumutamise võimalusega.
3. Tootja nimi, ettevõtte või registreeritud kaubamärk ja kontaktaadress **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik
4. Volitatud esindaja **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik
5. Ehitustoodete stabiilsuse hindamise ja kontrolli süsteem(id) 3
Raport: Ehitustoote toimimise hindamine 30-12827 / 2015-07-09
Testiraport nr 30-12827-T / 2015-06-30
Määratud katselabor NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmoneeritud tehniline spetsifikatsioon EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklareeritud omadused

Toote tüüp	Põhimõõtmed (mm)			Nimivõimsus (kW)	Kuumaveevaheti väljund (kW)	Kütusekulu (kg/h)	Suitsutoru diameeter (mm)	Lööri tõmme (Pa)
	Pikkus	Laius	Sügavus					
HEAT W 2G 59.50.01	1171	690	502	13,0	9,3	3,545	180	12

Tulekindlus

Täidetud

Kaugus põlevatest materjalidest

Tagaosa (d_R)	400	mm
Esiosa (d_P)	800	mm
Esiosast pörandani (d_F)	---	mm
Külg (d_S)	400	mm
Klaasiga külg (d_{S1})	---	mm
Külg – nišš (d_{S2})	---	mm
Külg – asend 45° (d_{S3})	---	mm
Laest (d_C)	800	mm

Tulekäitumine

Al vastavalt EN 13510-1

Põleva küttematerjali välja kukkumise risk

Täidetud

Põlemisgaaside (suitsugaaside CO kui $O_2 = 13\%$) emissioonid

0,0700
871 %
mg/Nm³

Ohtlike ainete vabastamine

NPD

Pinna temperatuur

Täidetud

Elektriohutuse

Ei kohaldata

Puhastatavus

Täidetud

Maksimaalne tööülerõhk

2,0 bar

Keskmise suitsugaasi temperatuur

191 °C

Keskmise suitsugaasi temperatuur pärast kraed

197 °C

Mehaaniline vastupidavus suitsugaasi koormusele

Ei kohaldata

Soojusvõimsus / energiatõhusus

Täidetud

Nimivõimsus (kW)

13,0 kW

Ruumi küttevõimsus

3,7 kW

Vee soojendusvõimsus

9,3 kW

Kasutegur

η 86,8 %

*) "NPD" (Ei ole määratletud), kui kvaliteeti ei ole märgitud

8. Üldmainitud toote omadused vastavad deklareeritud omadustele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on koostatud üldmainitud tootja ainuvastutusel vastavalt määrusele (EL) 305/2011.

Punktides 1 ja 2 mainitud too(de)te omadused vastavad punktis 7 kirjeldatud omadustele.

Insener Vladimir Krajiček
Toote- ja innovatsioonijuht

Koostanud tootja nimel ja esindajana
Mgr. Ondřej Šuba
Tehnik